

新东方
XDF.CN

United States of America

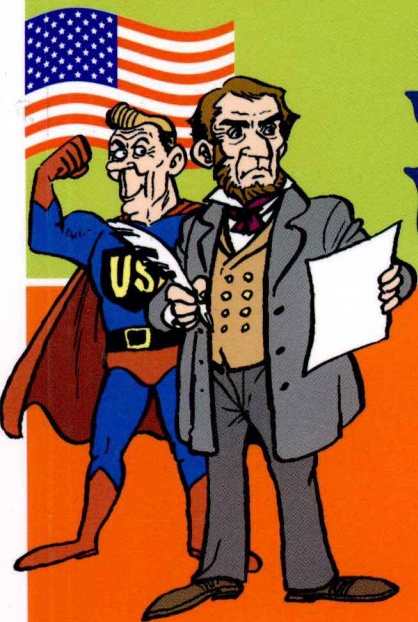
漫话美国

美国总统

李元馥 文

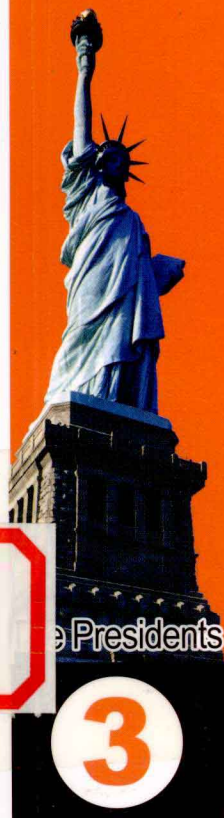
李元馥, Grimmtè Illustrator group 图

殷正 译



用英语阅读美国

IN SEARCH OF THE COUNTRY, THE SOCIETY AND THE PEOPLE



Presidents

3

和本书一起进行美国历史之旅吧!

深入了解这个世界上唯一的超级大国的历任总统!

浙江教育出版社

用英语阅读美国

IN SEARCH OF THE COUNTRY, THE SOCIETY AND THE PEOPLE

United States of America

漫话美国
美国总统

The Presidents ③

图书在版编目(CIP)数据

美国总统 / (韩)李元馥著; (韩)殷正译. —杭州: 浙江教育出版社, 2012. 6
(漫话美国; 3)
ISBN 978-7-5338-9744-4

I. ①美… II. ①李… ②殷… III. ①总统一生平事迹—美国—通俗读物 IV. ①K837.127-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 112815 号

版权登记:图字 11-2011-16 号

United States of America 3: The Presidents

Written and Illustrated by Rhie, Won-bok

Translated by Eun, Jung

Copyright ©2009 by Rhie, Won-bok

All rights reserved.

Originally Korean edition published by Gimm-Young Publishers, Inc.

The Simplified Chinese Language edition ©2012 Zhejiang Education Publishing House Co., Ltd.

The Simplified Chinese translation rights arranged with Gimm-Young Publishers, Inc. through EntersKorea Co., Ltd., Seoul, South Korea.

漫话美国 3: 美国总统

著 者 李元馥 文
李元馥, Grimmté Illustrator group 图
责任编辑 孔令宇 姚心苗
责任校对 张 帆
责任印务 陆 江
封面设计 大愚设计+赵文康
出版发行 浙江教育出版社
(杭州市天目山路 40 号 邮编: 310013)
印 刷 北京鑫海达印刷有限公司
开 本 787×1092 1/16
印 张 18.25
字 数 259 000
版 次 2012 年 7 月第 1 版
印 次 2012 年 7 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5338-9744-4
定 价 38.80 元
联系电话 0571-85170300-80928
电子邮箱 bj62605588@163.com
网 址 www.zjeph.com

版权所有·侵权必究

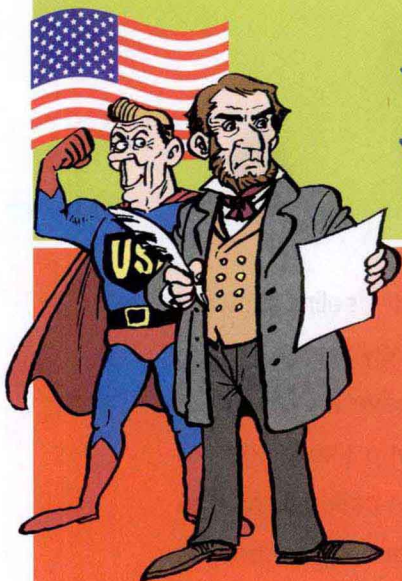
如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题, 请拨打服务热线: 010-62605166。

新东方
XDF.CN

United States of America

漫话美国

美国总统



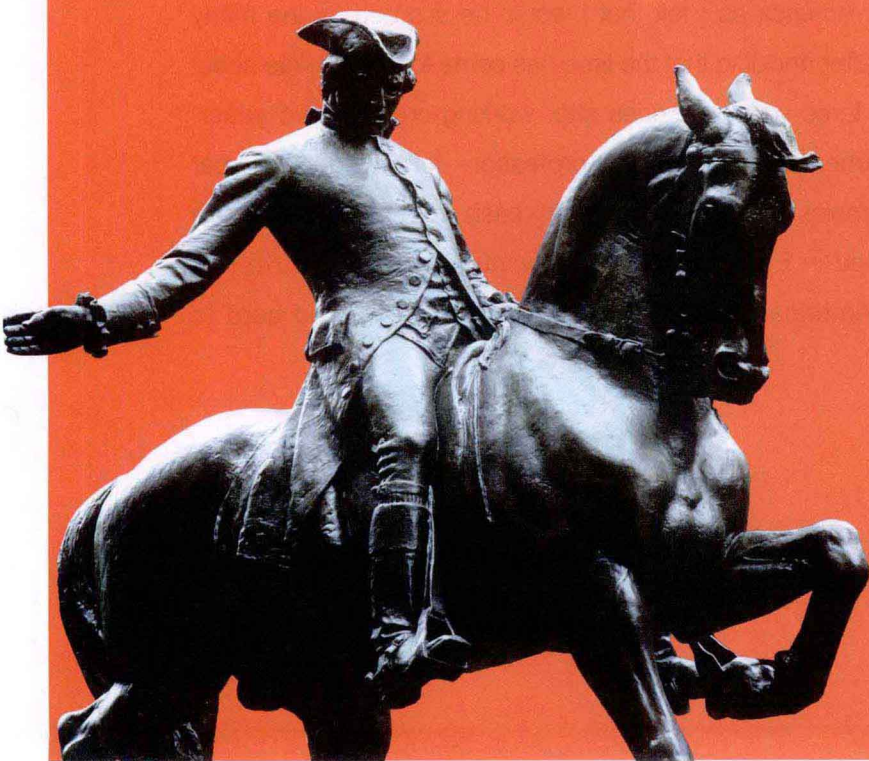
李元馥 文

李元馥, Grimmtè Illustrator group 图

殷正 译

The Presidents

3



浙江教育出版社·杭州

FOREWORD

Many people have truly complicated—and often polarized—feelings toward America. Due to these mixed feelings, it is difficult to objectively view America, but perhaps those feelings are evidence that these people have a very strong interest in America. It is unfortunate that neither those who like or dislike America seem to accurately understand the nation. Based on nationalism, one side cries out for the rejection of America; while the other side embraces America. In this sense, it is now more important than ever to strive to objectively view America in the era of globalization.

I had always wanted to create a series of books on America decades ago. However, back then, I didn't know much about America, nor did I have the confidence to write about America as I felt that I would be scorned by the many experts on America. But after deciding that the time has come for me to write about America, I published this three-volumed series after working on it for two years. Even though I lived in America—as a visiting professor—for only about a year and a half, I encountered topics on America on a daily basis from the media over a 10-year period while I lived in Europe. Whether I wanted it or not, I have had significant exposure to America, and I take pride that I have worked hard to

understand its society and people. This three-volumed series on America is based on such experience and knowledge.

The series consists of these three volumes: Volume 1: *The People*—from America's democracy and constitution to its social problems, and from the immigration history to American life style, this volume tries to give a full picture of American life; Volume 2: *The History*—it tells about the history of the U.S. from Columbus' discovering America to its growing to be the only superpower in the world; and Volume 3: *The Presidents*—the volume shows how American presidents, from Washington to Obama, influences the U.S. and even the world. Volume 3 was added because it's difficult to understand America without understanding the various aspects and characteristics of the U.S. presidents and the U.S. presidency.

I hope that these books will not only help dispel any wrong illusions about America but also enable my readers to accurately view America, free from any unreasonable prejudices. I am grateful to my dear readers and those who contribute to the editing and publishing of the series!

Won-bok Rhie

前 言

许多人确实对美国怀有复杂的情感，这种情感往往分化为两个极端。因此，很难客观地看待美国，但也许这些情绪恰恰证明了这些人对美国有着强烈的兴趣。不幸的是，不论是喜欢还是讨厌美国的人似乎都没能准确地认识这个国家。一派基于民族主义，呼吁抵制美国；另一派则对美国敞开胸怀。因此，在当今这个日益全球化的时代，我们比以往任何时候都更需要努力去客观地看待美国。

几十年前我就想创作一套有关美国的书，但是，当时我对美国还不够了解，而且我没有信心写美国，因为我担心被诸多熟知美国的人耻笑。但是，当我认为时机已经成熟，决定开始写美国时，我花了两年时间，写成并出版了这套包含三册的丛书。虽然我作为客座教授在美国只居住了大约一年半，但在欧洲生活的十年期间，我每天都能在媒体上接触到有关美国的话题。不论是否愿意，我都深受美国的影响，而且我为自己努力研究美国的社会和民众而自豪。这套有关美国的丛书就是基于我的这些经历和知识而创作的。

这套书包括以下三册：第一册是《美国人》，从美国的民主和宪法到美国社会的问题，从美国的移民历史到美国人的生活习惯，力求全面展现美国人的生活图景；第二册是《美国历史》，深入阐述了美国从哥伦布发现新大陆直至发展成为今天世界唯一的超级大国的历史；第三册是《美国总统》，从华盛顿到奥巴马，看历任总统如何影响了美国乃至世界。写第三册是因为，如果不理解美国总统和总统制的各方面及其特点，就很难理解美国。











我希望这套书不仅能帮助大家消除对美国的错误观念，也能使我的读者准确地认识美国，而不带有任何荒谬的偏见。衷心感谢亲爱的读者们以及为这套书的编辑出版付出心血和劳动的人们！







李元馥

C O N T E N T S

目 录



- 1st George Washington 1789~1797**  12
America's Founding Father Who Laid the Foundation of Democracy
- 2nd John Adams 1797~1801**  18
Man of Self-sacrifice Who Put Country before Ambition
- 3rd Thomas Jefferson 1801~1809**  24
Author of the Declaration of American Independence, of the Statute of Virginia for Religious Freedom and Father of the University of Virginia
- 4th James Madison 1809~1817**  30
Father of the Constitution that Established Separation of Powers and Checks and Balances
- 5th James Monroe 1817~1825**  36
Defender of the New World from European Interference
- 6th John Quincy Adams 1825~1829**  42
Intellectual Leader with Top Educational Background
- 7th Andrew Jackson 1829~1837**  48
Pioneer of the Era of Mass Democracy
- 8th Martin Van Buren 1837~1841**  54
First Career Politician to Become President
- 9th William Henry Harrison 1841**  60
First 'Image Politician'
- 10th John Tyler 1841~1845**  66
First Vice President to Ascend to the Presidency via Succession


11th	James Knox Polk 1845~1849		72
	Fierce Leader of the Era of Territorial Expansion		
12th	Zachary Taylor 1849~1850		78
	Career Soldier Who Went Straight to the White House		
13th	Millard Fillmore 1850~1853		84
	From Tailor to the White House		
14th	Franklin Pierce 1853~1857		90
	Northern Traitor, Southern Sympathizer		
15th	James Buchanan 1857~1861		96
	Another Sacrificial Lamb of the North-South Conflict		
16th	Abraham Lincoln 1861~1865		102
	Hero, Saint and Martyr: A Giant in U.S. History		
17th	Andrew Johnson 1865~1869		108
	First President to be Impeached by Congress		
18th	Ulysses Simpson Grant 1869~1877		114
	Politically Inept War Hero		
19th	Rutherford Birchard Hayes 1877~1881		120
	Morality Politician Out of Touch with Reality		
20th	James Abram Garfield 1881		126
	Corrupt Politician Assassinated while Fighting Corruption		
21st	Chester Alan Arthur 1881~1885		132
	Defender of Presidential Dignity		

22nd 24th	Grover Cleveland 1885~1889, 1893~1897 Foe of Organized Labor		138
23rd	Benjamin Harrison 1889~1893 Gifted Public Speaker, Not So Gifted President		144
25th	William McKinley 1897~1901 Architect of American Imperialism		150
26th	Theodore Roosevelt 1901~1909 The Trustbuster		156
27th	William Howard Taft 1909~1913 Overweight President Overshadowed by His Predecessor		162
28th	Woodrow Wilson 1913~1921 Messenger of World Peace, the American Way		168
29th	Warren Gamaliel Harding 1921~1923 Ordinary Leader during Ordinary Times		174
30th	Calvin Coolidge 1923~1929 Laissez-fairist Who Narrowly Escaped the Great Depression		180
31st	Herbert Clark Hoover 1929~1933 Competent Leader Swamped by the Great Depression		186
32nd	Franklin Delano Roosevelt 1933~1945 Creator of the New Deal		192
33rd	Harry S. Truman 1945~1953 Little Big Man Who Took America to Center Stage		198
34th	Dwight David Eisenhower 1953~1961 Preserver of World Peace amid the Intensifying Cold War		204

35th	John Fitzgerald Kennedy 1961~1963		..... 210
	The Camelot Myth: Image More than Achievements		
36th	Lyndon Baines Johnson 1963~1969		..... 216
	Man of Contradictions: Leader of the Great Society, Commander of the Dirty War		
37th	Richard Milhous Nixon 1969~1974		..... 222
	Diplomatic Genius Overshadowed by Watergate		
38th	Gerald Rudolph Ford 1974~1977		..... 228
	Restorer of Ethics to the Presidency		
39th	James Earl (Jimmy) Carter 1977~1981		..... 234
	Unsuccessful Morality Politician, Reborn as the Apostle of Peace		
40th	Ronald Wilson Reagan 1981~1989		..... 240
	Man Contributing to the Peaceful Ending of the Cold War		
41st	George Herbert Walker Bush 1989~1993		..... 246
	Pioneer of New World Order		
42nd	William Jefferson (Bill) Clinton 1993~2001		..... 252
	Leader of Times of Unprecedented Economic Prosperity		
43rd	George Walker Bush 2001~2009		..... 258
	Self-righteous Warrior against Terror		
44th	Barack Hussein Obama 2009~		..... 264
	First African-American President		
	Index 索引	.....	271
	Vocabulary 词汇表	.....	280

George Washington 1789~1797

America's Founding Father Who Laid the Foundation of Democracy

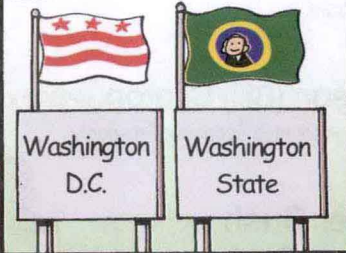



George Washington
 February 22, 1732–December 14, 1799
 Birth Place Pope's Creek, Virginia
 Wife Martha Dandridge Custis 1731–1802
 Children None / 2 children from wife's ex-husband
 Vice President John Adams

George Washington, a great man, is most respected by Americans as their national father and even as a sage.



His name lives on as the names of the capital city of the United States and a state.

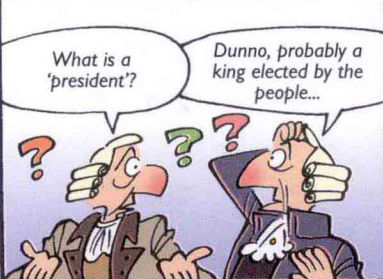


Most significantly, Washington served as the first president of the United States.

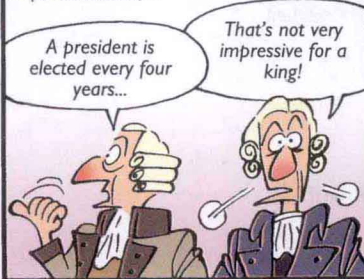
The 1st President of the U.S.A.



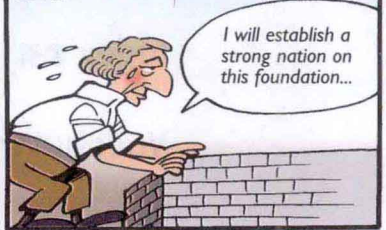
He was elected to the presidency, an office that did not exist in any other country.



As an elected leader, which was unprecedented,



he laid the foundation of a new nation by admirably overcoming obstacle after obstacle where there was no precedent to follow.



Born as the son of a wealthy plantation owner in Virginia,

Wah~

Good fortune, to be born as the son of a rich white man...

Washington left school at the age of 15.

Young Master, did you stop going to school?

Hey, I'm not the studious type!

He wasn't as knowledgeable in history as Thomas Jefferson* or resourceful as James Madison**,

Complicated stuff isn't for me...

*The 3rd president **The 4th president

but he was a great leader who could inspire people with his clear judgment and prominent leadership.

His half-brother Lawrence was a great influence on the young Washington.

We encountered a Spanish ship during our navigation!

Attracted by Lawrence's stories on military life, he tried to enlist in the British Navy.

Yes, a man should fight at sea...

However, his widowed mother persuaded him otherwise, so instead of joining the navy, he worked as a land surveyor for six years from the age of 15.

*Washington the surveyor (right)

When he was 21 (1753), he joined the Virginia militia,

and later on was detached to the regular British army to fight in the French and Indian War.

French and Indian War
1754~1763

France alliance Indians

Britain

After the war, Washington returned to the Mount Vernon plantation he had inherited from his parents.

*Washington's Mount Vernon residence

At that time, he met his wife-to-be Martha Dandridge Custis,

the widow of Daniel Parke Custis, once the richest man in Virginia.

Martha Dandridge Custis

1731 Born
1750 Married to Custis
1757 Widowed
1759 Remarried to Washington

Through his marriage to Martha in 1759, Washington came to own more than 3,000 slaves and 17,000 acres of land.

Married well, and now have two children

with lots of land and slaves!

He eventually became one of the wealthiest men in Virginia, with his land holdings alone reaching 22,000 acres.

Washington's made it!

Wish there was another widow like Martha!

After Washington became president, his slaves outnumbered the civil servants employed by the U.S. federal government.

Fed gov't civil servants

Washington's slaves

Perhaps this is why he refused to serve a third term as president.

Why do I argue all the time with bureaucrats who are outnumbered by my slaves?

I'd rather live comfortably back home...

Anyway, when the Independence War started, Washington emerged from his quiet life at Mount Vernon and became commander of the colonial forces.

He overcame all sorts of hardship and finally won victory, achieving independence for America.

This picture is said to be an idealized depiction.

*Washington crossing the Delaware River

After winning the Independence War, Washington returned to his hometown without any lingering attachments.

I like home where I have my wife and slaves!

I leave before people accuse me of being a boastful general returning in triumph.

Mount Vernon

However, in 1787, he became the representative of Virginia.

General, this job is for you!

Representative

and finally, in 1789, he was elected as the first president of the United States.

Elected!

Number of Votes per Candidate	
○ G. Washington	69
J. Adams	34
J. Jay	9
R. Harrison	6
J. Rutledge	6
J. Hancock	4
G. Clinton	3

Standing tall at 188cms, George Washington was a physically imposing man.

Although he was a war hero who had achieved victory in the Independence War, Washington's reputation as a soldier was no match for his reputation as a man with impeccable character.

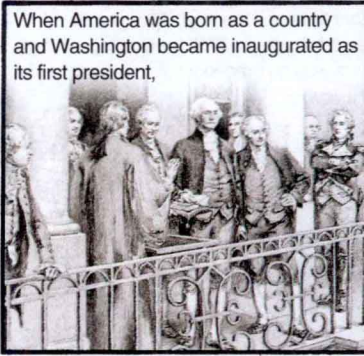
Washington's report card as a military leader

General evaluation: You've lost more battles than the ones you've won.

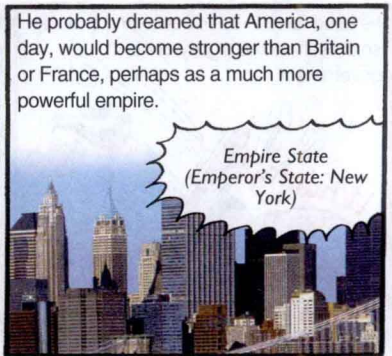
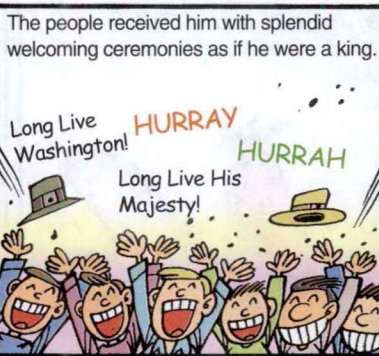
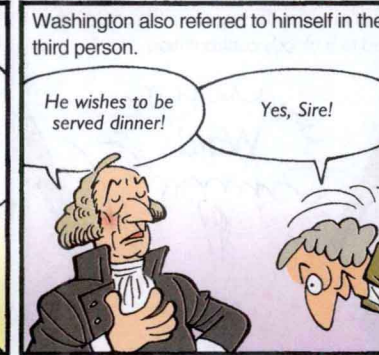
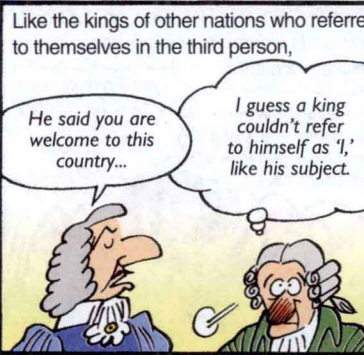
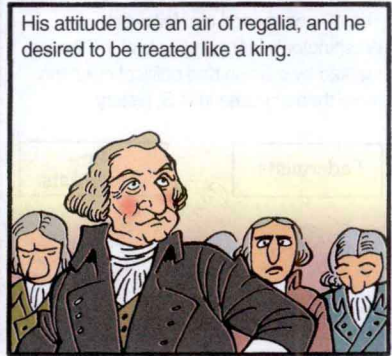
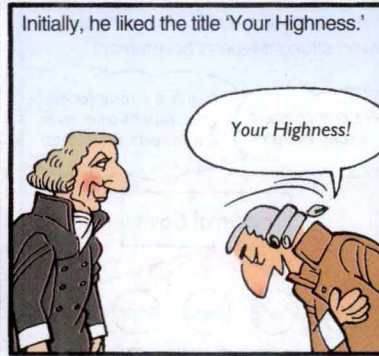
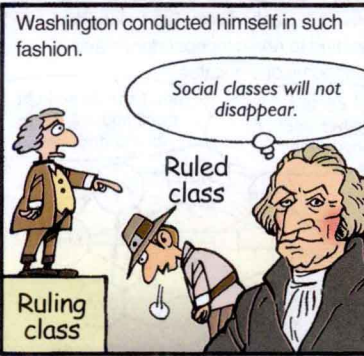
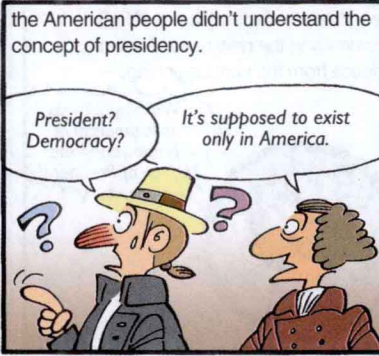
Instead, what earned him immortal fame was his decision, as the first president, to leave office on his own initiative.

bye bye

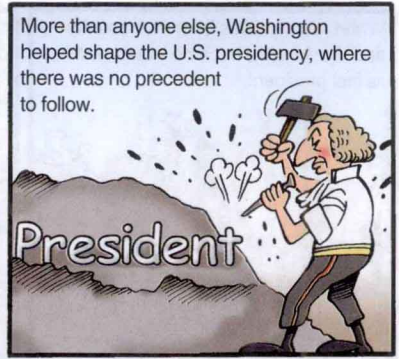
President



*Washington taking the presidential oath of office



*Empire State Building



*White House Logo

